

*E guas mer in gene francia* ∫ in francia fui.

*Guæz ge dar daden* ∫ quid fecisti ibi.

*Enbet<sup>z</sup> mer dar* ∫ disnaui me ibi.

*Guaren gerinaz ze mettina.*

25 *Terue ge u.*

*E ne queſa ti dar* ∫ ego non te ibi uidi. uel.

*E ne queſa u thar* ∫ uof non uidi ibi.

*Quesasti min erre ze mettina* ∫ uidisti seniorem meum  
ad matutinal.

*Terue nain i* ∫ non.

30 *Guaz gildo* ∫ quid uif tu.

*Guer ifstin erro* ∫ ubi ÷ senior tuuf.

*ne guez* ∫ nescio.

*uel er ifizin<sup>me</sup> erro* ∫ ad seniorem suum.

*E sconæ canet.* bellus uasallus.

35 *uel fnel canet.* uelox uasallus.

*H Ubele canet mine teruæ* ∫ malus uasallus.

*CVereſt* ∫ ubi eſt.

*Sclaphen ſin alf* ∫ da illi in collo.

*habeo din.*

40 *Ghanc hutz* ∫ i. forſ.

*fairu . . oft.*

*Vndeſ arſ intine naſo* ∫ canis culū intuo naſo.

Als nächste erklärung dient am besten eine übertragung in althoch-deutsche sprachformen; die änderungen darin werden hernach in den anmerkungen gerechtfertigt werden.

*Houbit* caput.

*Fahs* capilli.

*Órún* aures.

*Ougún* oculi.